



AUGUSTINIAN FRIARS

BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.
Pastor

Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

Fr. Joseph Tran- Associate
Fr. Frank Barr, O.S.A

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.

In Residence

GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đàng Vũ

TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano

917-579-6720

TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 www.stnicholasoftolentinebronx.org Fax (718) 367-7411

MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy	7:00 PM (Spanish)	
Chúa Nhật	8:00 AM (English) 11:30 AM (English)	9:30 AM (Spanish) 1:30 PM (Vietnamese)
Ngày Thường	8:30 AM (Spanish/Mon-Fri) 7:45 AM (Vietnamese/Thứ 5 & 7)	12:10 PM (English/Mon-Fri)

NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)
Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.
Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo
Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ
Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.
Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ
Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu	9:00 AM – 12:00 Noon	1:00 – 5:00 PM & 6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy	9:00AM – 2:00 PM	
Chúa Nhật	9:00AM – 2:00PM	

CHÚA NHẬT 7 QUANH NĂM. A**YÊU THƯƠNG**

Chúng ta hãy nên trọn lành như Cha chúng ta ở trên trời là Đấng trọn lành. Ngày xưa người ta đối xử với nhau một cách sòng phẳng: Mắt đền mắt, răng đền răng. Họ chưa có quan niệm về lòng từ bi hỉ xả. Họ chưa học biết sự yêu thương tha thứ. Có lẽ cách đối xử, ăn miếng trả miếng như thế được coi là sự công bằng. Công bằng nhưng thiếu đức bác ái, thiếu lòng nhân thì công bằng trở nên què cụt. Đây chỉ là thực hiện những hành vi tiêu cực.

Chúa Giêsu đã lên tiếng dạy bảo chúng ta những điều tích cực hơn. Chúa dạy chúng ta hãy yêu thương mọi người, yêu cả kẻ thù và còn cầu nguyện cho họ. Cầu nguyện cho những kẻ bất bớ, vu khống và ghen ghét chúng con. Những điều Chúa dạy thật cao cả và khó tưởng tượng. Tình yêu không có biên giới. Sự tha thứ không có tính toán. Đôi khi thực hành điều Chúa dạy, chúng ta cảm thấy như mất mát, thua thiệt và chịu nhục nhã.

Chúa muốn chúng ta bước lên cao hơn một bước mà mọi người bình thường cư xử với nhau. Thói thường thì chúng ta nghĩ ai làm hại tôi, tôi trả lại họ như thế; ai nói hành tôi, tôi nói lại và ai lừa dối tôi, tôi lừa lại. Như thế chúng ta nghĩ rằng có qua có lại mới toại lòng nhau. Ở đời, chúng ta thường xử với nhau như thế và cho đó là có tình có nghĩa và công bằng.

Chúa dạy chúng ta hãy có thái độ cao thượng hơn. Hãy đem yêu thương vào nơi thù ghét và đem tha thứ vào chỗ lỗi lầm. Cầu nguyện và yêu thương kẻ xi vạ, lăng nhục và nói gian nói dối về chúng ta. Chúa dạy chúng ta và chính Chúa đã hành động trước. Chúa tha thứ cho những kẻ bách hại, đánh đập và vu khống cho Chúa. Trên thập giá, Chúa cầu nguyện xin Cha tha thứ cho họ.

Thực hành đức công bằng luôn đi kèm theo đức bác ái. Trong hoàn cảnh cuộc sống hiện nay, chúng ta không bao giờ có sự công bằng đích thực, nhưng chúng ta có đức bác ái đích thực. Đức ái đó là sự yêu thương tha thứ. Tha thứ dẫn chúng ta đến sự hòa giải. Sự hòa giải dẫn đưa chúng ta đến niềm vui và hạnh phúc.

Chỉ có tình yêu mới có thể xóa đi hận thù và chúng ta có thể hưởng phúc bình an. Chúa chính là nguồn tình yêu. Xin tình yêu Chúa bao trùm cuộc sống để mỗi hành động chúng ta thực hiện trong tình yêu. Lạy Chúa, xin nâng đỡ chúng con mọi nơi và mọi lúc để chúng con sống xứng đáng là môn đệ Chúa.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ
KHU 5, KHU MÂN CÔI**

Thứ Bảy ngày 29 tháng 2, 2020
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.

Tên: AC Đặng Thế & Trâm

**Địa chỉ: 2425 Bouch Ave.
Bronx, NY 10469**

**Điện thoại: 1-646-410-6364
212-671-2939**

LIÊN LẠC**Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

Rửa Tội, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

PRESIDENT'S DAY

Thứ hai, ngày 17 tháng 2, 2020
Lễ Nghỉ. Văn Phòng Nhà Xứ đóng cửa
Thánh Lễ lúc 9:00 giờ sáng.

NGÀY 26 THÁNG 2, 2020

Chương trình Thứ Tư Lễ Tro:

7:15am (Vietnamese)

8:30am (Spanish)

12:10pm (English) 3:30pm (Bilingual)

7:30pm (Spanish)

THỰC HÀNH THỐNG HỐI

* Cầu Nguyện: dùng thời gian cầu nguyện và đọc Kinh Thánh. Suy gẫm.

• Ăn Chay: (Thứ Tư Lễ Tro và thứ Sáu Tuần Thánh). Đối với mọi giáo hữu từ 18 đến hết 59 tuổi. Ăn Chay là ăn một bữa no và hai bữa đói (không no).

• Kiêng Thịt: Không ăn thịt; những người từ 14 tuổi trở lên. Mọi ngày thứ Sáu trong mùa Chay buộc kiêng thịt.

1/ Mùa Chay là gì?

Mùa Chay kéo dài bao nhiêu ngày, bắt đầu và kết thúc vào ngày nào? Mùa Chay là mùa sám hối đặc biệt để chuẩn bị mừng lễ Vượt Qua của Đức Kitô. Mùa Chay kéo dài 40 ngày, bắt đầu từ thứ Tư Lễ Tro và kết thúc trước thánh lễ Tiệc Ly chiều ngày thứ Năm Tuần Thánh

2/ Mùa Chay có mấy đặc tính?

Mùa Chay là mùa sám hối đặc biệt để chuẩn bị mừng lễ Vượt Qua của Đức Kitô, và nhất là nhớ lại hoặc dọn mình lãnh nhận Bí tích Thánh Tẩy.

BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị bá cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu.

Nếu quý vị muốn bá cáo việc lạm dụng tính dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phon: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: victimsassistance@archny.org

FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

ĐỌC KINH THÁNH

Cuốn Kinh Thánh là một thư viện. Thật ra đó không phải là một cuốn sách như hình thức nó hiện có, mà là một “thư tuyển”, bao gồm 73 cuốn sách được viết ra qua chiều dài hàng nhiều thế kỉ. Các sách đó bao gồm các loại: lịch sử, tiên tri, thi ca, các thư. Hiểu rõ văn thể của từng cuốn sách chúng ta đọc, chúng ta có thể nắm rõ thể loại văn chương mà tác giả sử dụng để chuyển đạt ý nghĩa và nội dung của sách.

Hiểu rõ nội dung của Kinh Thánh. Nghĩa là những gì thuộc về Sách Thánh, những gì không phải nội dung của Sách Thánh. Kinh Thánh là câu chuyện về mối tương giao giữa Thiên Chúa với dân mà Ngài đã yêu thương tuyển chọn. Kinh Thánh không phải để chúng ta học lịch sử, khoa học, xã hội, văn chương... Kinh Thánh bao gồm những chân lí cứu độ mà Thiên Chúa truyền dạy chúng ta.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jas 3:13-18; Ps 19:8-10, 15; Mk 9:14-29
 Tuesday: Jas 4:1-10; Ps 55:7-11a, 23; Mk 9:30-37
 Wednesday: Jl 2:12-18; Ps 51:3-6ab, 12-14, 17; 2 Cor 5:20 — 6:2; Mt 6:1-6, 16-18
 Thursday: Dt 30:15-20; Ps 1:1-4, 6; Lk 9:22-25
 Friday: Is 58:1-9a; Ps 51:3-6ab, 18-19; Mt 9:14-15
 Saturday: Is 58:9b-14; Ps 86:1-6; Lk 5:27-32
 Sunday: Gn 2:7-9; 3:1-7; Ps 51:3-6, 12-13, 17; Rom 5:12-19 [12, 17-19]; Mt 4:1-11

Offertory Collection

FEBRUARY 9, 2020

Tithing:	\$7,100.12	Peter's Pence:
Children:	\$0.00	\$1,213.00
Total:	\$7,100.12	

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
Ngày 24 tháng 2, 2020**

Monday
8:30am Acción de gracias por el favor concedido, Rolando Mejia Salazar (D); Francisca Jose Glas (D)

Tuesday
8:30am Humberto Paulino, Ramon Martinez, Ramona Santos, Antonio Martinez (D)

12:10pm
Wednesday
7:15am Binh an
8:30am Cruz Negron (D)
12:10pm
3:30pm
7:30pm

Thursday
7:45am Ana Ho Hoe (D)
8:30am Petra Martinez & Baby Peralta (D)
12:10pm Filomena & Ricardo Reyes (D)

Friday
8:30am
12:10pm

Saturday
7:45am Phero & Maria (D)
7:00pm Felix Domingo Polanco (D)

Sunday
8:00am
9:30am Feliciano Vargas Luna (D); Arcenio Salcedo & Jose Salcedo y familia; Crucito Renville Lorenzo (D)
11:30am Patrick Keon (D)
1:30pm Phero Luc (D)

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

Helping Seniors Stay Healthy and Independent



SBH offers programs to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

SBH
Health System
BRONX
www.SBHNY.org

To get started today, please call 718-960-3100.



catholicmatch®
New York



CatholicMatch.com/myNY

FOOD UNIVERSE
MARKETPLACE

Fresh Produce • Counter Meat Dairy • Frozen • Groceries at Great Prices! Weekly Sales FREE Delivery (\$50 Min.) on Store/Phone Orders Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery
60 W. 183rd St. (718) 367-5006
2358 University Ave. (718) 295-2776
Catering All Occasions
10% Sr. Citizen Discount – Wed Only



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Don Safferstein, D.D.S.
General and Cosmetic Dentistry
1 Fordham Hill Oval
718-584-5300

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM



534 East 180 St (718) 295-6188
www.palacepaints.com

5% OFF for Parishioners

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



Clearview Eye Surgery

Comprehensive Eye Exams

1825 Riverside Dr., Suite 1B, New York, NY 10034..... (212) 304-2010
132-15 41st Ave., Suite CC, Flushing, NY 11355..... (718) 358-2010
1200 Waters Place, Suite 304 Bronx, NY 10461..... (718) 822-2010

Nosotros Hablamos Español | Chung Toi Noi Tieng Viet

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Sell, Buy or Rent:



Call me for a free Comparative Market Analysis of your home.
Hablamos español.
Jose Flores, Licensed Realtor®
Exit Realty Group
2000 Williamsbridge Rd. • Bronx, NY 10461
Cell: 917-353-8808
Fax: 718-409-3311
www.joseflores.exitrealtygroup.com

John J. Kim, MD
Donald Kim, OD
Natalia Elkin, MD
Gloria Chung, OD
Melissa Leung, MD
James Kirsztrot, MD
David Rubaltelli, MD
Zimei Zhou, MD, PhD

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



1430 AM
1160 AM

America's Catholic Talk Radio Network



JOIN US FOR OUR OPEN HOUSE!

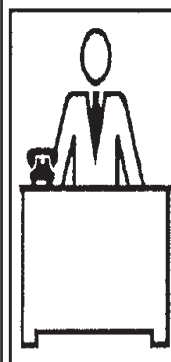
¡VENGA A NUESTRO EVENTO DE PUERTAS ABIERTAS!

December 19 | Diciembre 19
January 23 | Enero 23
February 25 | Febrero 25
March 24 | Marzo 24
5:30PM-6:30PM



BRILLA
Public Charter Schools
929-422-0128 • 347-996-9712

www.brillaschools.org
apply@brillaschools.org
Brilla Pax & Brilla Caritas
2331 University Ave, Bronx, NY 10468



Your ad could be in this space!



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!